

# **bico**

SWISS SINCE 1861

## **Bedienungsanleitung**

bico-flex® 21  
Modelle M2 und M4

## **Mode d'emploi**

bico-flex® 21  
Modèles M2 et M4

## **Istruzioni per l'uso**

bico-flex® 21  
Modelli M2 e M4

# Inhaltsverzeichnis

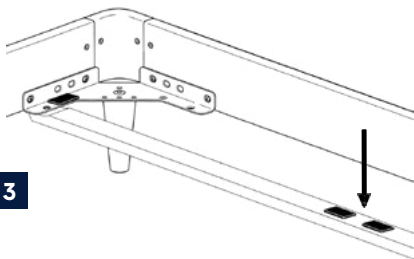
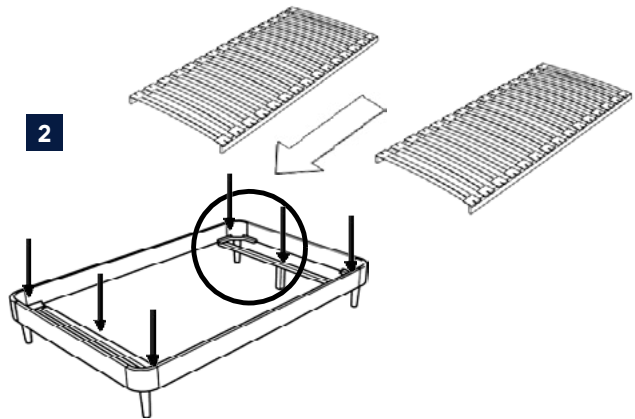
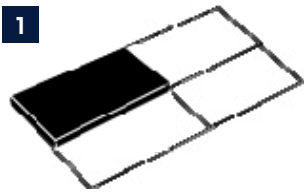
<b>Deutsch</b>	<b>3</b>
Verstellbarkeiten	5
Technische Daten	7
Funkfernbedienungen	8
Memoryfunktion programmieren	9
Synchronisierung von zwei Einlegerahmen in einem Bett	10
Notabsenkung bei Stromausfall	12
Neues Pairing (Anlernen) Funkfernbedienung und Motor	13
Fehlerbehebung	14
<b>Français</b>	<b>15</b>
Réglage	17
Caractéristiques techniques	19
Radiocommande	20
Programmation de la fonction mémoire	21
Synchronisation de deux sommiers dans un lit	22
Remise à plat en cas de coupure de courant	24
Nouvel appairage (apprentissage) de la radiocommande et du moteur	25
Dépannage	26
<b>Italiano</b>	<b>27</b>
Regolazione	29
Dati tecnici	31
Radiocomando	32
Programmazione della funzione memoria	33
Sincronizzazione di due reti in un letto	34
Abbassamento di emergenza in caso d'interruzione di corrente	36
Nuovo pairing (impostazione) del radiocomando e del motore	37
Risoluzione dei problemi	38

# Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres bico-flex®. Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme. Sollten Sie Fragen hinsichtlich der Bedienung oder zu den Funktionen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BICO Händler.

## bico-flex® - alle Modelle

1. Anti-Rutschpad
2. Anti-Rutschpad, vor dem Einlegen des Einlegerahmens auf die Auflegewinkel des Bettrahmens kleben
3. Ab zwei einzelnen Einlegerahmen zusätzliche Anti-Rutschpad in der Mitte anbringen

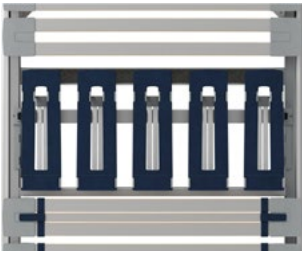


## Die richtige Schlafposition



## Verstellbarkeit Schulterzone

Stufe 0 - dura



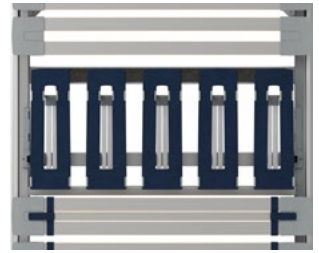
Geringe  
Schulterentlastung:  
Kompakter  
Liegekomfort

Stufe 1 - medium

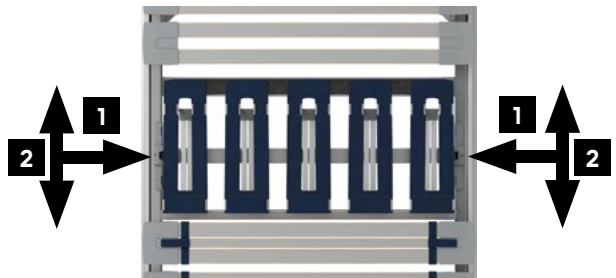
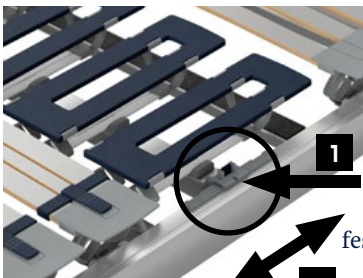


Normale  
Schulterentlastung

Stufe 2 - soft



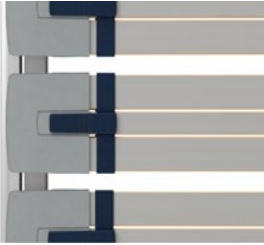
Sehr hohe  
Schulterentlastung:  
Breite Schulterpartie/  
Seitenschläfer



1. Knopf an beiden Seiten nach innen verschieben
2. Mit beiden Händen gleichzeitig verschieben
3. Knopf wieder fixieren

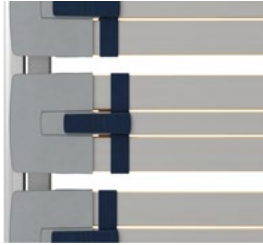
# Verstellbarkeit Lordose und Hüfte

Stufe 0 - dura



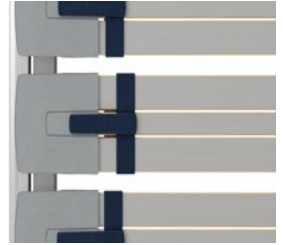
Schwerere Personen:  
80-100 kg

Stufe 1 - medium

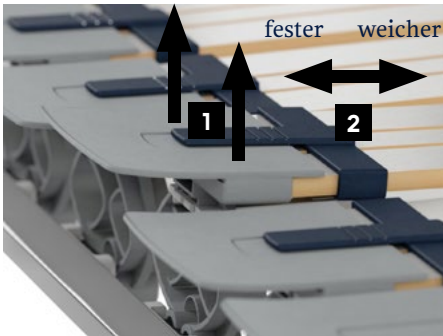


Mittelschwere Personen:  
60-80 kg

Stufe 2 - soft

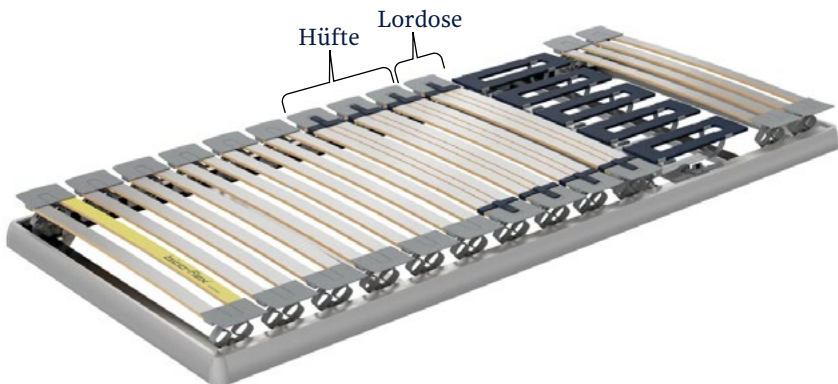


Leichtere Personen:  
40-60 kg



Gleichzeitig:

1. Graue Kappe beidseitig anheben
2. Mit zweiter Hand blauen Schieber in die Mitte des Rahmens ziehen



# Motorisch verstellbare Modelle bico-flex® M2 & M4

Zur kabellosen Bedienung Ihres motorisierten Einlegerahmens finden Sie hier alle nötigen Informationen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme. Sollten Sie Fragen hinsichtlich der Bedienung oder zu den Funktionen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BICO Händler.

## Technische Daten

### **Funkfernbedienung:**

Masse: 181 x 50 x 16.5

Frequenzbereich: 2.4 GHz

Batterie: 3x AA

### **Motor:**

Motor Spannung: 24-29V

Strom max.: 6.0A

Standby: < 0,5 W

Zulässige Druckkraft max.: 6000N

Verstellgeschwindigkeit: max 3,3 mm/s

Betriebsart bei max. Nennlast: Aussetzbetrieb AB 2 min/18 min

Schutzklasse: III

Funkfrequenz: 2.4 GHz Band

Sendeleistung: < 10 mW EIRP

Antriebstyp: Doppelantrieb

Schutzart: IP20

Umgebungstemperatur: +10 °C bis +40 °C

# Funkfernbedienungen

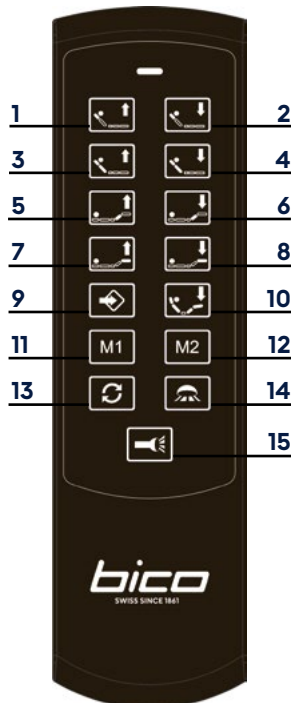
## M2



### Funktionen

- 1 Rückenverstellung auf
- 2 Rückenverstellung ab
- 3 Beinverstellung auf
- 4 Beinverstellung ab
- 5 Memory Speichertaste
- 6 alle Verstellungen ab
- 7 Memory Position 1
- 8 Memory Position 2
- 9 ohne Funktion
- 10 Unterbettbeleuchtung an/aus
- 11 Taschenlampe an/aus

## M4



### Funktionen

- 1 Kopfverstellung auf
- 2 Kopfverstellung ab
- 3 Rückenverstellung auf
- 4 Rückenverstellung ab
- 5 Beinverstellung auf
- 6 Beinverstellung ab
- 7 Fussverstellung auf
- 8 Fussverstellung ab
- 9 Memory Speichertaste
- 10 alle Verstellungen ab
- 11 Memory Position 1
- 12 Memory Position 2
- 13 ohne Funktion
- 14 Unterbettbeleuchtung an/aus
- 15 Taschenlampe an/aus



## Memoryfunktion programmieren

Sie können zwei Positionen des Rahmens automatisch speichern und mit den Tasten M<sub>1</sub> und M<sub>2</sub> direkt abrufen.

- Rahmen in die gewünschte Position bringen
- Memory Speichertaste 3x kurz drücken
- Gewünschte Memory Taste M<sub>1</sub> oder M<sub>2</sub> drücken (innerhalb von drei Sekunden). Somit ist die Position gespeichert und kann zukünftig über diese Taste direkt abgerufen werden
- Die Programmierung kann durch Wiederholen des Vorgangs jederzeit verändert werden

# Synchronisierung von zwei Einlegerahmen in einem Bett

Zwei Antriebssysteme können miteinander verbunden und gleichzeitig über eine Fernbedienung gesteuert werden.

## Steuerung mit einer Fernbedienung

- Bringen Sie mit dem Reset/Pairing Knopf am Motor beide Rahmen in ihre 0-Positionen – lange gedrückt halten
- Reset/Pairing Knopf am ersten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet die Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.
- Reset/Pairing Knopf am zweiten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchten Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 3 und 4 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.

## Steuerung mit zwei Fernbedienungen

Dazu wird ein nicht im Lieferumfang enthaltenes Synchronkabel H4614 benötigt.

- Bringen Sie mit dem Reset/Pairing Knopf am Motor beide Rahmen in ihre 0-Positionen – lange gedrückt halten
- Trennen Sie beide Motoren vom Stromnetz
- Verbinden Sie beide Motoren über ihre Multi-Function-Port (MFP-Port) mittels des Synchronkabels
- Verbinden Sie beide Motoren mit dem Stromnetz
- Reset/Pairing Knopf am ersten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet die Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der ersten Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.
- Reset/Pairing Knopf am zweiten Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für die zweite Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der zweiten Funkfernbedienung drücken, Licht erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.



## **Notabsenkung bei Stromausfall**

### **Achtung!**

Es darf sich keine Person im Bett befinden.

Entfernen Sie die Matratze.

Bei Stromausfall kann eine Notabsenkung mittels zusätzlicher Blockbatterie durchgeführt werden (im Lieferumfang enthalten). Schliessen Sie die zwei 9V Batterien in dem Motorgehäuse an (Batterien sind bereits in das entsprechende Fach eingelegt). Danach kann der Antrieb mittels Funkfernbedienung in die 0-Position gebracht werden.

# Neues Pairing (Anlernen) Funkfernbedienung und Motor

## **Achtung!**

Das Anlernen der Fernbedienung wurde vor der Auslieferung bereits durchgeführt.

Wiederholen Sie diesen Schritt nur bei eventuellen Fehlern/Störungen.  
Niemals zwei Systeme gleichzeitig konfigurieren.

## **Zurücksetzen auf Fabrikeinstellung:**

- Reset/Pairing Knopf am Motor 4x schnell drücken, dass LED Anzeige leuchtet
- Reset/Pairing Knopf am Motor nochmals drücken, dass LED Anzeige erlischt

## **Erneutes Pairing**

- System muss ans Stromnetz angeschlossen sein
- Reset/Pairing Knopf am Motor 2x drücken, Motor ist nun für 60 sek im Anlernmodus für eine Funkfernbedienung, während dieser Zeit leuchtet Unterbettbeleuchtung
- Gleichzeitig Tasten 1 und 2 auf der Funkfernbedienung drücken, Licht der Funkfernbedienung erlischt, sobald Pairing abgeschlossen ist. An der Funkfernbedienung blinkt die blaue LED zur Bestätigung.

# Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Motor ohne Funktion	Keine Netzspannung	Netzverbindung herstellen
	Motor defekt	Wenden Sie sich an den Lieferanten / Händler
Funkfernbedienung ohne Funktion	Leere Batterien	Falls Handsender nicht bei Tastendruck aufleuchtet: Batterien ersetzen (3x AA)
	Pairing nicht korrekt erfolgt	Wiederholen Sie das Pairing von Funkfernbedienung und Motor
System bewegt sich nicht in korrekte Memory Position	Referenzposition ist nicht korrekt.	Auswahl Position und Speichern wiederholen

# **Merci beaucoup**

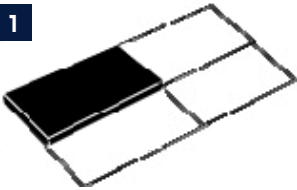
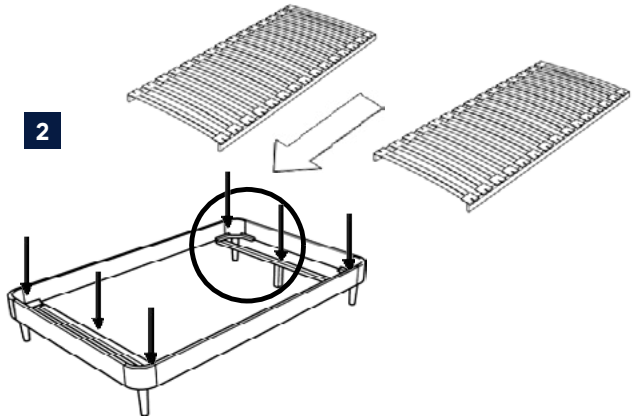
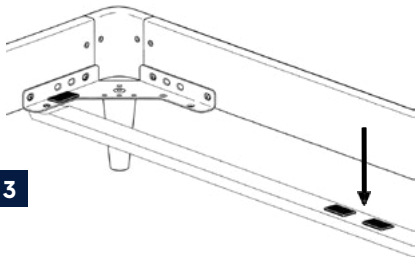
pour l'achat de votre bico-flex®!

Vous avez choisi un excellent produit.

Veillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service. En cas de questions concernant l'utilisation ou les fonctions, veuillez vous adresser à votre revendeur BICO

## Tous modèles bico-flex®

1. Adhésifs antidérapants
2. Coller les adhésifs antidérapants sur les angles d'appui, avant de mettre le sommier dans le cadre du lit
3. À partir de deux sommiers, fixer des adhésifs antidérapants supplémentaires au centre

**1****2****3**

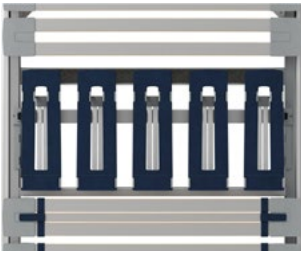


## La bonne position de sommeil



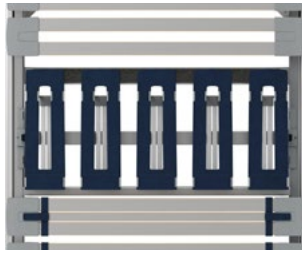
## Réglage de la zone des épaules

Position 0: dura



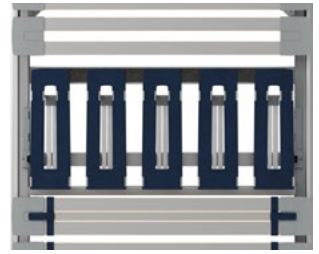
Faible soulagement des épaules: confort de couchage très ferme

Position 1: medium

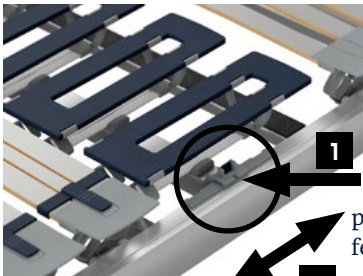


Soulagement normal des épaules

Position 2: soft

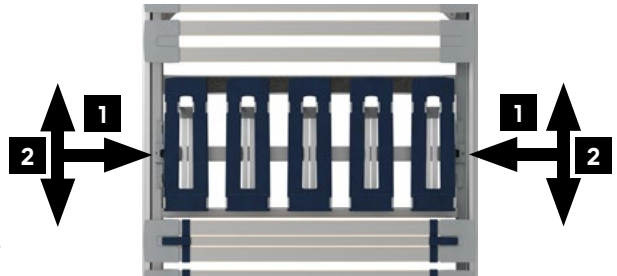


Soulagement intense des épaules: personnes aux épaules larges/qui dorment sur le côté



plus souple

plus ferme



1. Repousser les boutons vers l'intérieur des deux côtés
2. Les déplacer simultanément à l'aide des deux mains
3. Bloquer à nouveau les boutons

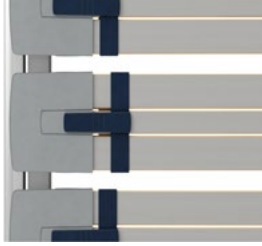
## Réglage de la zone lombaire/hanches

Position 0: dura



Personnes lourdes  
80-100 kg

Position 1: medium

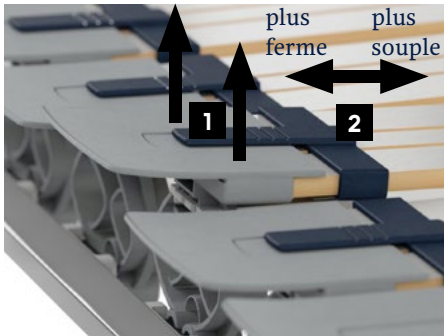


Personnes de poids moyen  
60-80 kg

Position 2: soft

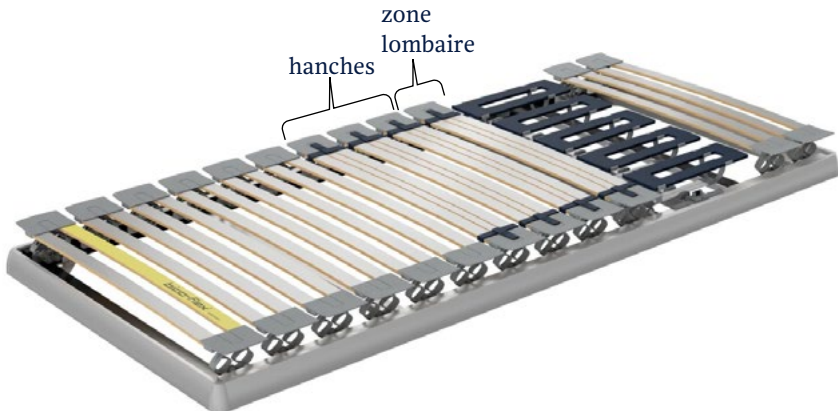


Personnes légères  
40-60 kg



Simultanément:

1. Relever l'embout gris latéral
2. De l'autre main, tirer le curseur bleu vers le centre du sommier



## Modèles motorisés bico-flex® M2 & M4

Vous trouverez ici toutes les informations nécessaires à la commande sans fil de votre sommier motorisé. Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service. En cas de questions concernant l'utilisation ou les fonctions, veuillez vous adresser à votre revendeur BICO.

### Caractéristiques techniques

#### **Radiocommande:**

Dimensions: 181 × 50 × 16,5

Plage de fréquence: 2,4 GHz

Piles: 3 × AA

#### **Moteur:**

Tension du moteur: 24-29 V

Courant max.: 6,0 A

Veille: < 0,5 W

Force de compression max. admissible: 6000 N

Vitesse max. de réglage: 3,3 mm/s

Type de service à charge nominale max.: service intermittent 2 min/18 min

Classe de protection: III

Fréquence radio: bande 2,4 GHz

Puissance d'émission: < 10 mW EIRP

Type de moteur: double entraînement

Indice de protection: IP20

Température ambiante: +10 °C à +40 °C

# Radiocommande

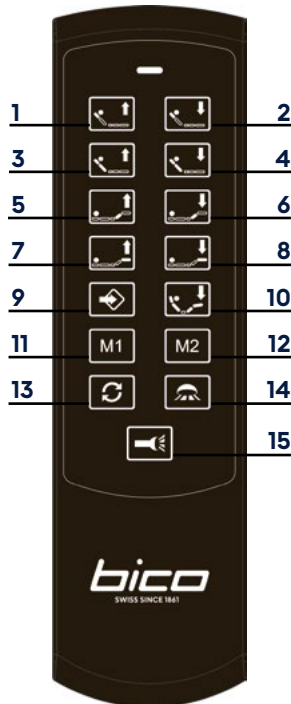
## M2



### Fonctions

- 1 Relever la partie dos
- 2 Abaisser la partie dos
- 3 Relever la partie jambes
- 4 Abaisser la partie jambes
- 5 Touche d'enregistrement mémoire
- 6 Réinitialiser, abaisser tout
- 7 Mémoire position 1
- 8 Mémoire position 2
- 9 Sans fonction
- 10 Rétro-éclairage on/off
- 11 Lampe de poche on/off

## M4



### Fonctions

- 1 Relever la partie tête
- 2 Abaisser la partie tête
- 3 Relever la partie dos
- 4 Abaisser la partie dos
- 5 Relever la partie jambes
- 6 Abaisser la partie jambes
- 7 Relever la partie pieds
- 8 Abaisser la partie pieds
- 9 Touche d'enregistrement mémoire
- 10 Réinitialiser, abaisser tout
- 11 Mémoire position 1
- 12 Mémoire position 2
- 13 Sans fonction
- 14 Rétro-éclairage on/off
- 15 Lampe de poche on/off

## Programmation de la fonction mémoire

Vous pouvez enregistrer automatiquement deux positions du sommier et les obtenir directement en appuyant sur les touches M1 et M2.

- Régler le sommier dans la position souhaitée
- Appuyer 3x sur la touche d'enregistrement mémoire
- Appuyer sur la touche mémoire souhaitée M1 ou M2 (dans les trois secondes): la position est alors mémorisée et peut être obtenue directement avec cette touche
- La programmation peut être modifiée à tout moment en répétant le processus

## Synchronisation de deux sommiers dans un lit

Deux moteurs peuvent être synchronisés et commandés simultanément avec une télécommande.

### Synchronisation avec une télécommande

- Appuyez longuement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour amener les deux sommiers en position 0.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du premier moteur qui est alors en mode apprentissage pour une radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du second moteur qui est alors en mode apprentissage pour une radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 3 et 4 de la radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.

## Synchronisation avec deux télécommandes

Un câble de synchronisation (Réf. art. H4614), non fourni, est nécessaire pour cela.

- Appuyez longuement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour amener les deux sommiers en position 0, pression longue.
- Débranchez les deux moteurs du secteur.
- Connectez les deux moteurs via leur port multifonction (port MFP) à l'aide du câble de synchronisation.
- Raccordez les deux moteurs au secteur.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du premier moteur qui est alors en mode apprentissage pour une radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la première radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.
- Appuyez 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du second moteur qui est alors en mode apprentissage pour la seconde radiocommande pendant 60 s. L'éclairage sous le sommier est allumé pendant ce laps de temps.
- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la seconde radiocommande, la lumière s'éteint dès que l'appairage est terminé. La LED bleue de la radiocommande clignote pour confirmer la réussite de l'opération.



**Pairing button**

**MFP-Port**



**Câble de synchronisation**

## Remise à plat en cas de coupure de courant

### **Attention!**

il ne doit y avoir personne dans le lit.

Retirez le matelas.

En cas de panne de courant, il est possible d'effectuer une remise à plat d'urgence à l'aide de piles 9 V supplémentaires (fournies). Connecte les deux piles 9V dans le boîtier du moteur (les piles sont déjà insérées dans le compartiment correspondant). Le sommier peut ensuite être ramené en position 0 à l'aide de la radiocommande.



# Nouvel appairage (apprentissage) de la radiocommande et du moteur

## Attention!

L'appairage a déjà été effectué lors de la livraison.

Suivre ces instructions uniquement en cas d'erreur/de dysfonctionnement.

Ne jamais configurer deux systèmes en même temps.

## Rétablir la configuration d'usine:

- Appuyer 4× rapidement sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur pour que le voyant LED s'allume
- Appuyer encore une fois sur ce bouton pour que le voyant LED s'éteigne

## Nouvel appairage

- Le système doit être raccordé au secteur
- Appuyer 2× sur le bouton réinitialisation/appairage du moteur. Le moteur est alors pendant 60 s en mode apprentissage pour une radiocommande. Le rétro-éclairage est allumé pendant ce laps de temps
- Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 de la radiocommande, la lumière de la radiocommande s'éteint dès que l'appairage est terminé. Sur la radiocommande, la LED bleue clignote pour confirmer.

## Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
Le moteur ne fonctionne pas	Pas de tension secteur	Raccorder au secteur
	Moteur défectueux	Vous adresser au fournisseur/revendeur
La radiocommande ne fonctionne pas	Piles vides	Si la radiocommande ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur une touche : Remplacer les piles (3x AA)
	Appairage incorrect	Répéter l'appairage de la radiocommande et du moteur
Le sommier ne se met pas dans la position mémorisée correcte	Position de référence incorrecte Mémorisation incorrecte	Répéter la sélection de la position et la mémorisation

# Vi ringraziamo

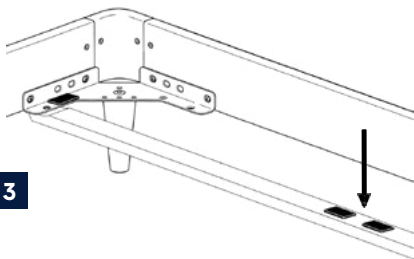
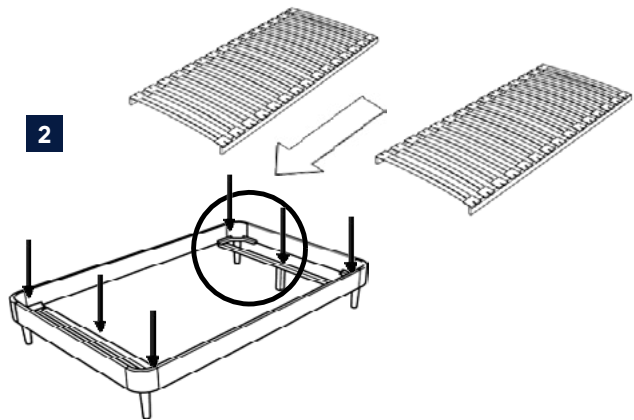
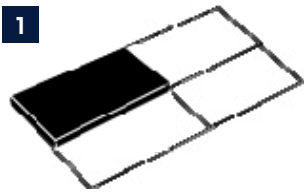
per aver acquistato il vostro bico-flex®!

Avete scelto un prodotto eccellente.

Vi preghiamo di leggere le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in servizio. Per eventuali domande in merito all'uso o alle funzioni, rivolgetevi al vostro rivenditore BICO.

## Tutti i modelli bico-flex®

1. Adesivi antiscivolo
2. Applicare gli adesivi antiscivolo sugli angolari di appoggio prima di inserire la rete
3. A partire da due reti singole, fissare gli adesivi antiscivolo supplementari al centro

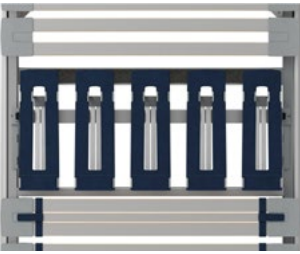


## La giusta posizione di sonno



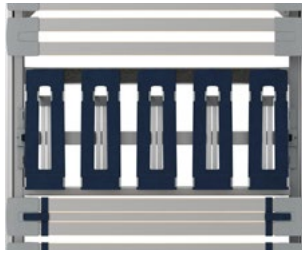
## Regolazione della zona spalle

Posizione 0: dura



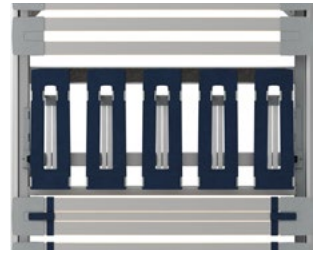
Lieve alleggerimento delle spalle: comfort d'appoggio compatto

Posizione 1: medium

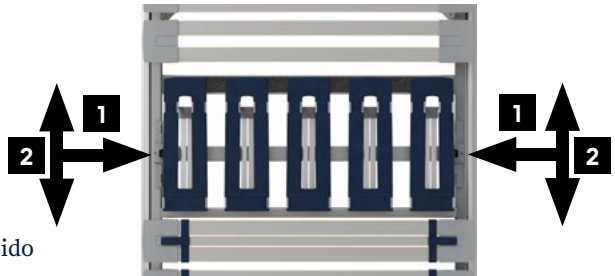
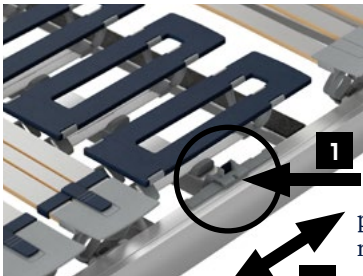


Alleggerimento normale delle spalle

Posizione 2: soft



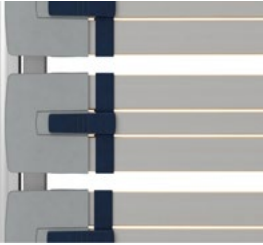
Alleggerimento intenso delle spalle: persone con le spalle larghe/che dormono sul fianco



1. Spingere i pulsanti verso l'interno su entrambi i lati
2. Spostarli contemporaneamente con entrambe le mani
3. Bloccare di nuovo i pulsanti

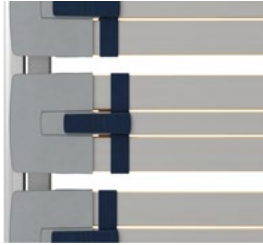
## Regolazione della zona lombare e delle anche

Posizione 0: dura



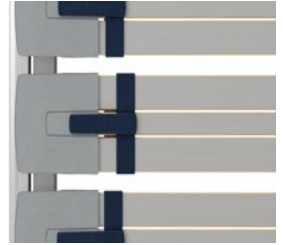
Persone pesanti  
80–100 kg

Posizione 1: medium

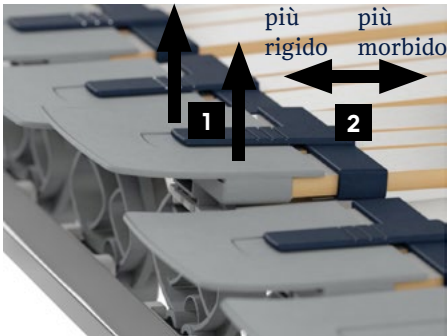


Persone di peso medio  
60–80 kg

Posizione 2: soft

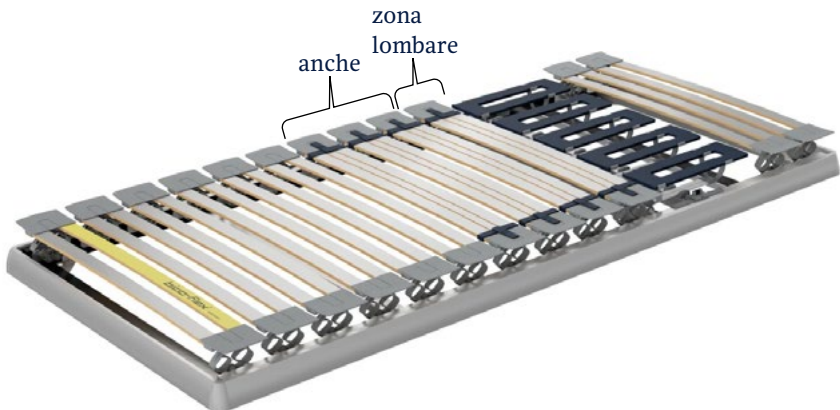


Persone leggere  
40–60 kg



Contemporaneamente:

1. Sollevare il cappuccio grigio laterale
2. Con l'altra mano, tirare il cursore blue verso il centro del telaio



## **Modelli motorizzati bico-flex® M2 & M4**

Qui trovate una sintesi di tutte le informazioni necessarie per gestire senza fili la vostra rete motorizzata. Vi preghiamo di leggere le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione. Per eventuali domande in merito all'uso o alle funzioni, rivolgetevi al vostro rivenditore BICO.

### **Dati tecnici**

#### **Radiocomando:**

Misure: 181 x 50 x 16,5

Gamma di frequenza: 2,4 GHz

Batterie: 3x AA

#### **Motore:**

Tensione del motore: 24–29 V

Corrente max.: 6,0A

Standby: < 0,5 W

Forza di compressione max. ammessa: 6000 N

Velocità di regolazione max. 3,3 mm/s

Modalità di funzionamento con carico nominale max.: servizio intermittente  
2 min./18 min.

Classe di protezione: III

Radiofrequenza: banda 2.4 GHz

Potenza di trasmissione: < 10 mW EIRP

Tipo di azionamento: a doppio comando

Grado di protezione: IP20

Temperatura ambiente: da +10 °C a +40 °C

# Radiocomando

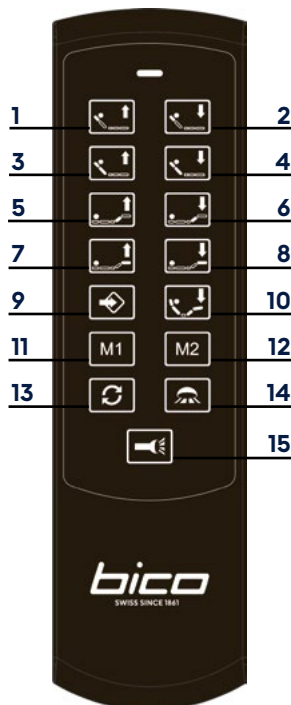
## M2



### Funzioni

- 1 Sollevare la zona schiena
- 2 Abbassare la zona schiena
- 3 Sollevare la zona gambe
- 4 Abbassare la zona gambe
- 5 Tasto di memoria
- 6 Reset, abbassare tutto
- 7 Memoria posizione 1
- 8 Memoria posizione 2
- 10 Illuminazione sottoletto on/off
- 11 Torcia on/off

## M4



### Funzioni

- 1 Sollevare la zona testa
- 2 Abbassare la zona testa
- 3 Sollevare la zona schiena
- 4 Abbassare la zona schiena
- 5 Sollevare la zona gambe
- 6 Abbassare la zona gambe
- 7 Sollevare la zona piedi
- 8 Abbassare la zona piedi
- 9 Tasto di memoria
- 10 Reset, abbassare tutto
- 11 Memoria posizione 1
- 12 Memoria posizione 2
- 14 Illuminazione sottoletto on/off
- 15 Torcia on/off



## Programmazione della funzione memoria

Potete salvare automaticamente due posizioni della rete e richiamarle direttamente premendo i tasti di memoria M1 ed M2

- Regolare la rete nella posizione desiderata
- Premere 3x il tasto di memoria
- Premere il tasto di memoria desiderato M1 o M2 (entro tre secondi):  
la posizione viene così memorizzata e potrà essere richiamata direttamente con questo tasto
- La programmazione può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo la procedura

## Sincronizzazione di due reti in un letto

Due sistemi motore possono essere collegati e gestiti contemporaneamente con un telecomando.

### Sincronizzazione con un telecomando

- Mantenere premuto a lungo il pulsante Reset/pairing del motore per portare le due reti in posizione 0.
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul primo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul secondo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 3 e 4 del radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.

## Sincronizzazione con due telecomandi

A tal fine, è necessario un cavo di sincronizzazione (N. articolo H4614) non in dotazione.

- Mantenere premuto a lungo il pulsante Reset/pairing del motore per portare le due reti in posizione 0, tenere a lungo.
- Scollegare i due motori dalla rete elettrica.
- Collegare i due motori tramite la loro porta multifunzione (porta MFP) tramite il cavo di sincronizzazione.
- Collegare entrambi i motori alla rete elettrica
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul primo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del primo radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul secondo motore, che ora si trova solo per 60 sec. in modalità di impostazione per il secondo radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del secondo radiocomando, la luce si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu del radiocomando lampeggia per confermare la riuscita della procedura.



**Pairing button**

**MFP-Port**



**Cavo di  
sincronizzazione**

## **Abbassamento di emergenza in caso d'interruzione di corrente**

### **Attenzione!**

sul letto non deve esserci nessuno.

Togliere il materasso.

In caso d'interruzione di corrente, è possibile effettuare un abbassamento di emergenza per mezzo di batterie supplementari (comprese nella fornitura). Collegare le due batterie da 9V nell'alloggiamento del motore (le batterie sono già inserite nel vano corrispondente). La rete può essere in seguito portata in posizione 0 tramite il radiocomando.

## **Nuovo pairing (impostazione) del radiocomando e del motore**

### **Attenzione!**

Stato già effettuato alla consegna.

Seguire le istruzioni solo in caso di eventuali errori/anomalie.

Mai configurare due sistemi allo stesso tempo.

### **Ripristinare l'impostazione di fabbrica:**

- Premere 4× rapidamente il pulsante Reset/pairing sul motore finché il LED si illumina
- Premere ancora una volta il pulsante Reset/pairing sul motore finché il LED si spegne

### **Nuovo pairing**

- Il sistema dev'essere allacciato alla rete elettrica
- Premere 2× il pulsante Reset/pairing sul motore. Il motore si trova ora solo per 60 sec. in modalità di impostazione per un radiocomando. In questo lasso di tempo, l'illuminazione sottoletto si accende.
- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del radiocomando, la luce del radiocomando si spegne appena il pairing è terminato. Il LED blu sul radiocomando lampeggia per confermare.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il motore non funziona	Tensione di rete assente	Collegare l'alimentazione
	Motore guasto	Rivolgetevi al fornitore/rivenditore
Il radiocomando non funziona	Batterie scariche	Se il radiocomando non si accende quando si preme il pulsante: Sostituire le batterie (3x AA)
	Pairing non corretto	Ripetere il pairing del radiocomando e del motore
Il sistema non si muove nella posizione memorizzata corretta	Posizione di riferimento non corretta Memorizzazione non corretta	Ripetere la selezione della posizione e la memorizzazione